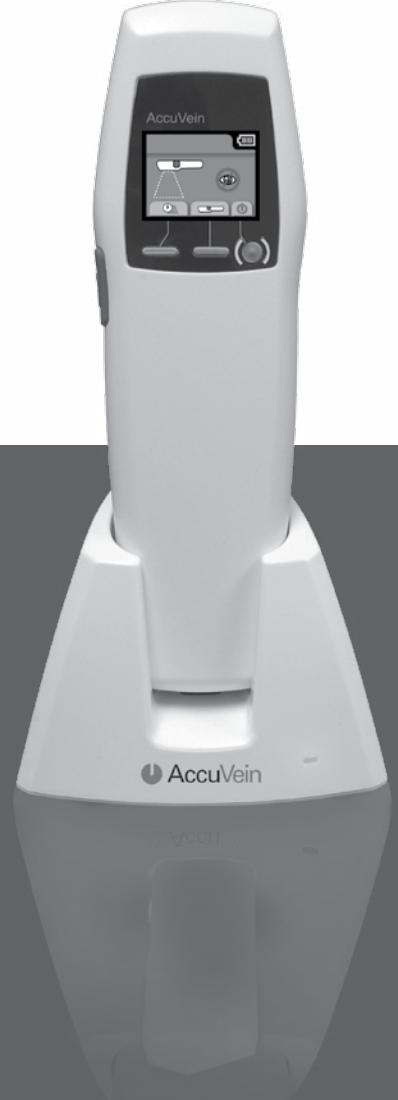


اللغة العربية

 AccuVein®

دليل مستخدم AccuVein AV400

دليل المتخصصين في الشؤون الصحية لاستخدام
وتشغيل AccuVein AV400





AccuVein®

كما يمكن تنزيل دليل مستخدم AV400 هذا ومعلومات

إضافية من على www.accuvein.com

تم تصنيع جهاز AV400 لصالح:
AccuVein Inc.
40 Goose Hill Road
Cold Spring Harbor, NY 11724
United States of America



دليل مستخدم AV400
© AccuVein Inc. 2012
AccuVein Inc.
40 Goose Hill Road
هاتف: 997-9400 (816) +1
Cold Spring Harbor, NY 11724
United States of America
www.accuvein.com

اللغة العربية



AV400

دليل مستخدم AccuVein AV400

دليل المتخصصين في الشؤون الصحية لاستخدام
AccuVein AV400 وتشغيل



لعملاء الولايات المتحدة الأمريكية:
معييار أمان منتجات الليزر IEC/EN
60825-1:

يتوافق مع قوانين اللوائح التنظيمية
الفيدرالية 21 CFR 1040.10 و 1040.11
باستثناء الانحرافات بموجب إشعار
الليزر رقم 50، بتاريخ 24 يونيو 2007.

إن AccuVein® هي علامة تجارية مسجلة لشركة AccuVein Inc. وكل محتويات هذا
الدليل بما في ذلك جميع الصور والرسومات هي معلومات مملوكة لشركة AccuVein
Inc.

التعديل الأخير لهذا الدليل: مارس 2017

تحذيرات وتنبيهات

اقرأ كل التعليمات والتنبيهات والتحذيرات قبل الاستخدام. لا يجب أن يقوم بتشغيل
هذا المنتج سوى المتخصصون الطبيون المؤهلون فقط. لا يجب استخدام AV400
كطريقة وحيدة لتحديد مكان الوريد. ولا يُعد بديلاً عن القرار الطبي السليم والكشف
بالنظر وباللمس لتحديد مكان الأوردة.

يجب أن يقوم المتخصصون الطبيون المؤهلون بقراءة وفهم دليل المستخدم هذا لجهاز
AV400 قبل استخدام جهاز AV400 على أي مريض. قبل الاستخدام لأول مرة، يجب على
المستخدمين المقارنة بين كيفية اكتشاف جهاز AV400 وأساليب الاكتشاف بالنظر
والفحص باللمس.



اللغة العربية

AccuVein®

AV400

دليل مستخدم AccuVein AV400

دليل المتخصصين في الشؤون الصحية لاستخدام
AccuVein AV400 وتشغيل



17

مواصفات
المنتج

المواصفات
ملصقات المنتج

16

الضمان
والمسؤولية القانونية

ملخص الضمان
تحديد المسؤولية

13

الشحن والتنظيف
وإصلاح الأعطال

شحن جهاز AV400
التنظيف والتطهير
إصلاح الأعطال

6

الاستخدام الأساسي
والتشغيل

الإعداد
الغرض من الاستخدام
وصف المنتج
عناصر التحكم والبيانات
الخاصة بالمستخدم
تشغيل جهاز AV400

شعار توجيه الاتحاد الأوروبي لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يُسمح بإرجاع المنتج للتخلص منه بشكل مناسب.	
حدود درجة الحرارة	
حدود الرطوبة	
لا تستخدم في حالة تلف العبوة	
يحفظ جافاً	
قابل للكسر. تعامل بحرص	
مواد التعبئة قابلة لإعادة الاستخدام	
مواد التعبئة قابلة لإعادة التدوير	
غير محمي ضد تسرب المياه	IPX0
يقصر القانون الفيدرالي (الأمريكي) بيع هذا الجهاز إلى الأطباء أو المتخصصين الطبيين المؤهلين فقط. وهو مخصص للاستعمال الخارجي فقط.	Rx Only
تيار مستمر. مثال: 3.7 فولت مؤنشر جهد البطارية	

تنبيه	
راجع تعليمات التشغيل	
راجع دليل/كتيب التعليمات	
يصدر AV400 إشعاع ليزر	
جزء مستعمل من النوع B	
Conformité Européenne (التوافق الأوروبي). هذا الرمز يعني أن الجهاز يتوافق تمامًا مع التوجيه الأوروبي 93/42/EEC	
ETL Classified يعني أن أغلب عناصر النظام تتوافق مع UL Std 60601-1	
الرقم التسلسلي للمنتج	
إشارة إلى رقم الطراز في الكتلوج	
رقم المنتج العالمي	
الممثل الأوروبي	
الجهة المصنعة	

تحذيرات وتنبيهات

سلامة المريض والمستخدم - تحذيرات

تحذير: يتيح جهاز AV400 إمكانية خديد أماكن بعض الأوردة السطحية ولا يُعد بديلاً عن القرار الطبي السليم القائم على الكشف بالنظر وبالمس لتحديد مكان الأوردة وتقييمها. يجب استخدام جهاز AV400 كإداة مساعدة إضافية فقط بجانب قرار المتخصص المؤهل.

تحذير: لا يجب تشغيل جهاز AV400 إلا عندما تكون البطارية مشحونة بشكل كافٍ (يُشار إلى ذلك عند ظهور رمز البطارية في الجانب الأيمن العلوي من شاش LCD باللون الأخضر). أو عند تشغيل الجهاز باستخدام أداة إضافية لا بدوية مزودة بالطاقة لضمان إتاحة استخدام جهاز AV400.

تحذير: يعتمد خديد مكان الوريد باستخدام جهاز AV400 على مجموعة مختلفة من العوامل المتعلقة بالمريض وقد لا تظهر الأوردة في المرضى الذين يعانون من الأوردة العميقة أو أسطح الجلد التي تعاني من أمراض جلدية أو وجود شعر أو ندبات أو شديدة التجاعيد والأنسجة الدهنية.

تحذير: لا يظهر جهاز AV400 إلا الأوردة السطحية فقط. ويمكنه كذلك إظهار عدد محدود فقط من الأوردة العميقة بناءً على مجموعة مختلفة من العوامل المتعلقة بالمريض. ولا يوضح جهاز AV400 عمق الوريد.

تحذير: يصدر جهاز AV400 إشعاع ليزر مرئي وغير مرئي. لا خدق في الشعاع. منتج ليزر من الفئة 2.

تحذير: لا توجه ضوء إظهار الوريد إلى العينين.

تحذير: من الممكن أن تمنع الأمراض أو الأدوية أو الحالات الطبية الأخرى الانعكاسات القرنية أو تقللها. بالنسبة للمرضى الذين يعانون من منع أو انخفاض الانعكاسات القرنية. توصي AccuVein باستخدام واقي لحماية العينين مع المريض. فواقي حماية العينين قادر على حجب 642 نانومتر ويجب استخدام 785/830 نانومتر في هذه الحالة.

تحذير: توقف عن استخدام جهاز AV400 إذا لم يضيء المصباح الأحمر عند الضغط على الزر الأزرق.

تحذير: لا حمل جهاز AV400 أثناء القيام ببزل الوريد أو أي إجراءات طبية أخرى.

تحذير: مخصص للاستعمال الخارجي فقط.

تحذير: يُحفظ جهاز AV400 وبطاريته بعيداً عن متناول الأطفال.

تحذير: لرؤية مكان الوريد بدقة. يجب عليك وضع جهاز AV400 على الارتفاع الصحيح، وأعلى مركز الوريد المراد تقييمه مباشرة.

سلامة المريض والمستخدم - موانع الاستعمال

تحذير: يجب عدم استخدام جهاز AV400 لتحديد أماكن الأوردة في العينين أو بالقرب منها.

تحذير: إن جهاز AV400 غير مصمم للاستخدام كجهاز للتشخيص أو لأي نوع من أنواع العلاج.

سلامة المريض والمستخدم - تنبيهات

تنبيه: يقصر الفانون الفيدرالي الأمريكي بيع هذا الجهاز على الأطباء أو المتخصصين الطبيين المؤهلين الآخرين أو بناءً على طلب منهم.

تنبيه: تشغيل أو استخدام جهاز AV400 بطريقة أخرى غير تلك المحددة في دليل مستخدم AV400 قد يؤدي إلى التعرض لأشعة خطيرة.

تنبيه: لا تجرى أي توصيلات بمنفذ USB الموجود بجهاز AV400.

العناية بالجهاز - تحذيرات

تحذير: لا نغمر جهاز AV400 أو قاعدة شحن AV400 في السائل أو تعرض جهاز AV400 للبلل بحيث يتساقط منه السائل.

تحذير: لا تحاول فتح أو تفكيك أو صيانة حزمة البطارية. لا تسحقها أو تثقيبها أو تتخلص منها بإلغائها في النار أو المياه. ولا تعرضها لدرجة حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية / 140 درجة فهرنهايت.

تحذير: لا تجرى أي تعديلات على المكونات الداخلية أو الخارجية لجهاز AV400.

تحذير: للتقليل من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية والتداخل المزعج. لا تستخدم سوى الملحقات الموصى بها ولا تعرض هذا الجهاز للمطر أو للرطوبة الشديدة.

تحذير: لا تستخدم سوى ملحقات وقطع غيار AccuVein مع الجهاز AV400. فقد يقلل استخدام قطع غيار أخرى غير AccuVein من مستوى الأمان.

العناية بالجهاز - تنبيهات

تنبيه: لا تستخدم سوى ملحقات شحن البطارية المعتمدة من AccuVein، وبطاريات BA300 AccuVein BA400q، والملحقات الإضافية من نوع AccuVein. في حالة عدم استخدام جهاز AV400 لفترة طويلة، قم بإخراج البطارية وتخزينها في مكان آمن خالي من الأتربة. يجب استبدال البطارية ببطارية AccuVein معتمدة فقط. لا يجب أن يتم إخراج البطارية أو إعادة تركيبها في المحيط المتواجد به المريض.

تنبيه: من الممكن أن يؤثر التداخل الكهرومغناطيسي (EMI) على الأداء السليم للجهاز ويمكن استعادة التشغيل الطبيعي للجهاز عن طريق إزالة مصدر التداخل. تنبيه: لا تحاول تعقيم جهاز AV400 بالحرارة أو بطرق التعقيم باستخدام الضغط.

تنبيه: قد لا يظهر جهاز AV400 الأوردة إذا تم تشغيله خارج نطاق درجة الحرارة المخصص له.

تنبيه: قد لا يظهر جهاز AV400 الأوردة إذا تم تشغيله أسفل ضوء ساطع مثل ضوء الشمس الساطع.

تنبيه: تتخلص من البطارية المستهلكة وفقاً لتعليمات الجهة المصنعة. يستخدم جهاز AV400 طاقته من بطارية ليثيوم قابلة لإعادة التدوير. الرجاء الاتصال بشركة AccuVein على الرقم 997-9400 (816) 1+ للحصول على معلومات عن كيفية التخلص من هذه البطارية أو إعادة تدويرها.

تنبيه: لا تقم بتفكيك أو تعديل جهاز AV400 أو أيًا من ملحقات الشحن المخصصة له.

تنبيه: لا تقم بأي أعمال صيانة. فجهاز AV400 لا يحتوي على أي مكونات يمكن للعميل صيانتها. لا يجب صيانة AV400 وملحقاته إلا لدى أحد أقسام الإصلاح المعتمدة التابعة لشركة AccuVein.

الإعداد

يحتوي نظام عرض الأوردة AV400 على جهاز خديد الأوردة AV400 بالضوء مزود ببطارية قابلة لإعادة الشحن. وقاعدة شحن، ومصدر طاقة ومهايئات طاقة ووثائق إرشادية.

توصي AccuVein بالشحن الكامل لجهاز AV400 قبل استخدامه لأول مرة. قم بتوصيل قاعدة الشحن بمصدر الطاقة. يرد جهاز AV400 مع مهايئات إمداد طاقة مناسبة لبلدك لضمان التوافق مع منفذ الطاقة في بلدك. عند الضرورة، قم بتأمين مهايئ طاقة آخر لمصدر الطاقة وقبل توصيله بمنفذ الطاقة. قم بإزالة الغطاء الرقيق البلاستيكي من على شاشة LCD قبل الاستخدام.

⚠ تحذير: افحص أسلاك ومستلزمات الطاقة للكشف عن أي تلف. في حالة العثور على أي تلف، لا تستخدم أي مكون تالف حتى يتم الحصول على بديل له.

⚠ تنبيه: افحص توصيل مهايئ الطاقة بمصدر الطاقة للتأكد من تثبيته بشكل صحيح.

كما توفر AccuVein أيضًا حوامل لا يدوية يجدها العديد من الممارسين مفيدة (HF410، HF470). للحصول على معلومات عن هذه الملحقات الاختيارية الأخرى، تفضل بزيارة موقع AccuVein على الإنترنت www.accuvein.com.

الغرض من الاستخدام

إن جهاز AccuVein® AV400 هو جهاز يدوي محمول يساعد المتخصصين الطبيين في تحديد مكان بعض الأوردة السطحية. وجهاز AV400 مصمم للاستخدام كأداة مساعدة إضافية للحصول على التدريبات والخبرات الطبية المناسبة. لا يجب استخدام AV400 كطريقة وحيدة لتحديد مكان الوريد. ويجب أن يستخدمه المتخصصين الطبيين المؤهلين فقط. والذين يجب أن يستخدمه إما قبل الفحص باللمس للمساعدة على تحديد مكان أحد الأوردة، أو بعد ذلك للتأكد من مكان الوريد الذي تم تحديده أو التثبيت منه. عند استخدام جهاز AV400، يجب على الممارسين الطبيين دائمًا إتباع البروتوكولات والممارسات الطبية المناسبة حسبها تتطلبه المنشأة الطبية العاملين بها. فضلًا عن ممارسة القرار الطبي السليم.

عند استخدام جهاز AV400 بشكل صحيح، يتيح للمستخدمين إمكانية تحديد مكان بعض الأوردة السطحية فيما يتعلق ببعض الإجراءات الطبية. مثل بزل الوريد.

من الممكن استخدام AV400 كلما كان من المناسب تحديد مكان الوريد.

وصف المنتج

عند الإمساك بجهاز AV400 بشكل علوي مباشر، يحدد مكان مركز الوريد بدقة. وتؤدي زيادة الإزاحة عن المكان العلوي المباشر إلى انحراف في موضع الوريد الظاهر. قد يختلف عرض الوريد الظاهر عن العرض الفعلي بناءً على الاختلافات من مريض لآخر وعمق الوريد. يكون الخط المركزي للوريد دقيقاً عند استخدام الجهاز بشكل صحيح. ويجب أن يتم استخدامه دائماً كهدف عند القيام ببزل الوريد أو أي إجراءات طبية أخرى.

لا يتطلب جهاز AV400 أي عمليات صيانة دورية أو وقائية.

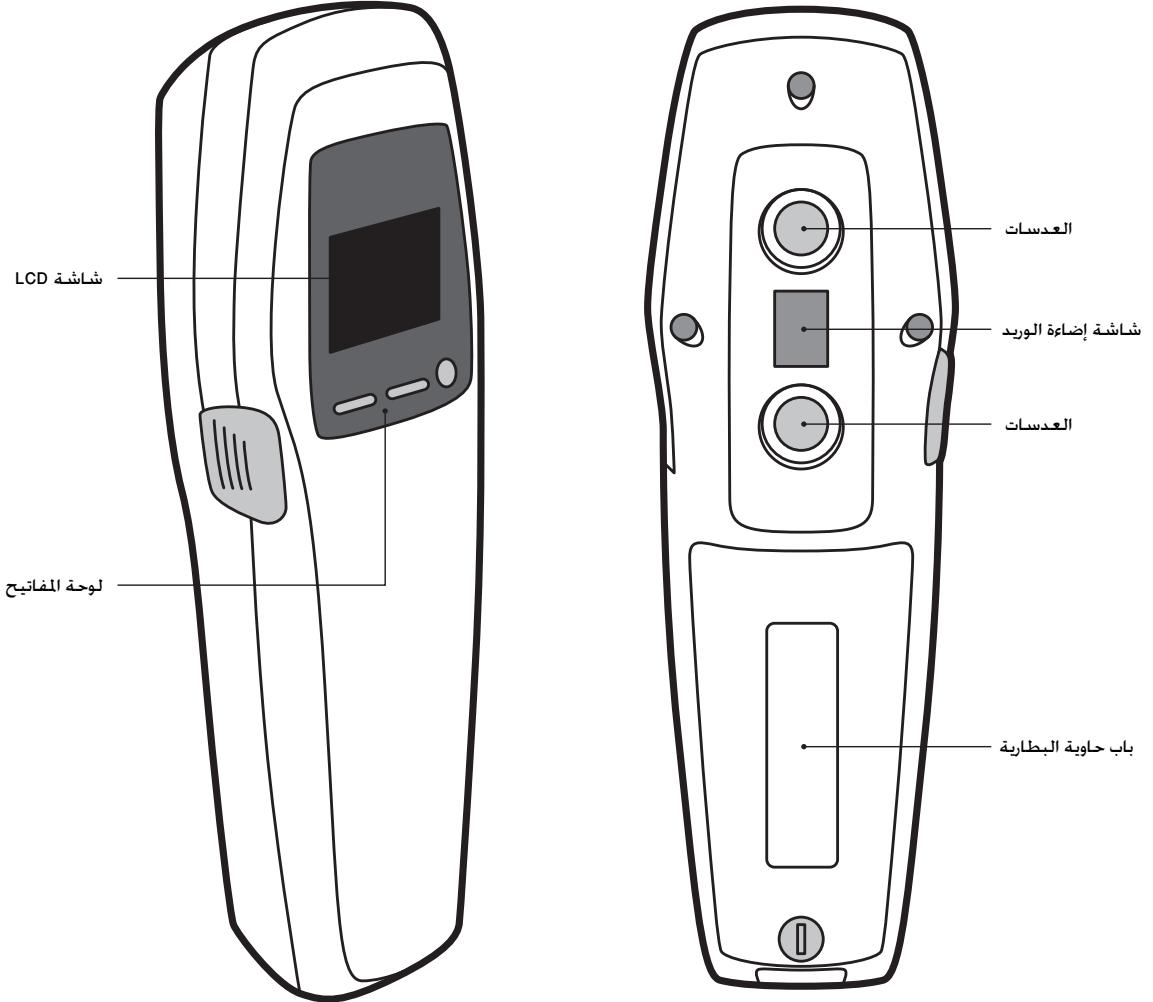
إن جهاز AV400 هو جهاز محمول يستمد طاقته داخلياً عن طريق بطارية وهو معتمد للتشغيل المستمر. يُعد جهاز AV400 جزءاً تطبيقياً من النوع B وهو غير محمي ضد تسرب المياه.

التكنولوجيا المستخدمة في جهاز AV400 تغطيها براءات الاختراع التالية: US 8,073,531؛ US 7,904,138؛ US 8,150,500؛ US 7,983,738؛ US 8,244,333؛ US 8,255,040؛ US 8,295,904؛ US 8,328,368؛ US 8,478,368؛ US 8,391,960؛ US 8,380,291؛ US 8,463,364؛ 8,489,178؛ EP 1981395B1؛ Mexico 0357588. براءات الاختراع الأمريكية والدولية الأخرى المؤجلة. تفضل بزيارة www.accuvein.com للإطلاع على أحدث المعلومات.

يعمل AV400 باستخدام الأشعة تحت الحمراء للكشف عن الأوردة تحت الجلد. ثم يوضح موضع الأوردة على سطح الجلد أعلى الأوردة مباشرةً. ويستطيع أفراد الرعاية الطبية المؤهلون ملاحظة الأوعية الدموية أثناء إظهارها لمساعدتهم في العثور على وريد بالحجم والوضع المناسب لبزل الوريد والإجراءات الطبية الأخرى التي تتطلب تحديد مكان أوردة سطحية. لا يلزم تلقي تدريب لتشغيل جهاز AV400.

يظهر جهاز AV400 الأوعية الدموية السطحية فقط. ويختلف أقصى عمق يمكن إظهار الأوردة عنده حسب المريض. بالإضافة إلى هذا، فقد لا يتم إظهار الأوردة أو جزء منها عند بعض المرضى بشكل جيد أو قد لا يتم إظهارها على الإطلاق. وتتضمن أسباب ضعف أو عدم إظهار الأوردة، على سبيل المثال لا الحصر، عمق الوريد، أو أسطح الجلد التي تعاني من أمراض جلدية (مثل الأكزيما أو وجود أوشام) أو وجود شعر أو ندبات أو أسطح الجلد شديدة التجاعيد والأنسجة الدهنية.

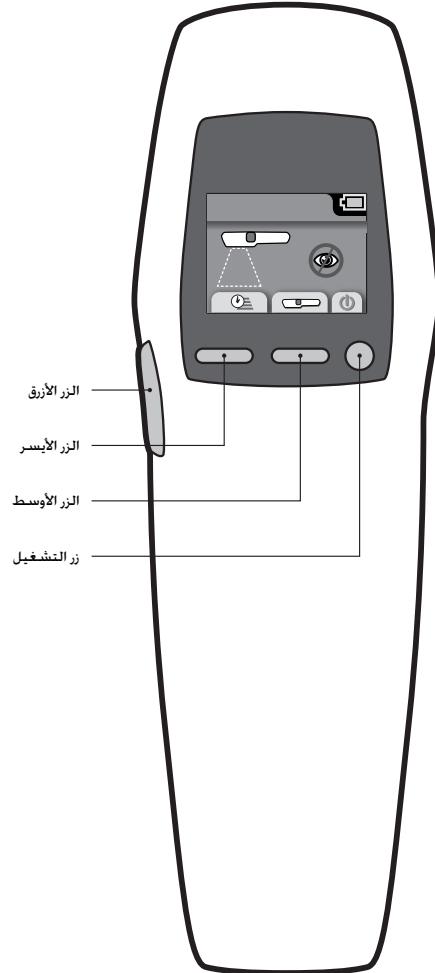
عناصر التحكم والشاشات الخاصة بالمستخدم



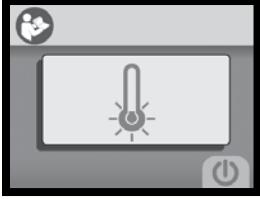
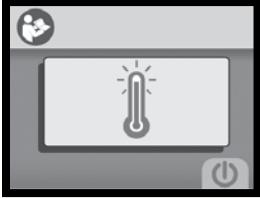
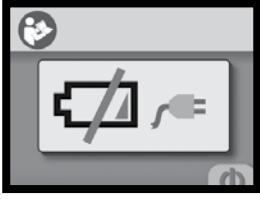
الاستخدام الأساسي والتشغيل

لمحة سريعة عن عناصر التحكم في جهاز AV400	
تنشغيل أو إيقاف تشغيل AV400	
إضاءة أو إطفاء ضوء إظهار الوريد	
عكس الإسقاط	
حول المنتج	
تحديد المهلة	

إشارات الشاشة	
لا توجه الضوء إلى العينين	
حالة شحن البطارية	
التحديد التالي	
تحديد عنصر	
الجهاز يستمد الطاقة من ملحق لا يدوي	



الاستخدام الأساسي والتشغيل

عدم تشغيل عرض الشاشة	
<p>الوحدة باردة جدًا. اجعل الجهاز في درجة حرارة أعلى من 4 درجة مئوية/39 درجة فهرنهايت</p>	
<p>الوحدة ساخنة للمغاية. اجعل الجهاز في درجة حرارة أقل من 33 درجة مئوية/90 درجة فهرنهايت</p>	
<p>بأقل من دقيقتين من شحن البطارية. اشحن البطارية على الفور.</p>	
<p>وجود عطل في الوحدة. اتصل بدعم AccuVein على الرقم +1 (816) 997-9400</p>	

تشغيل عرض الشاشة	
<p>إيقاف الإسقاط. جاهز للاستخدام</p>	
<p>الإسقاط - أورد مظلمة على خلفية مضيئة</p>	
<p>تشغيل الإسقاط - أورد مضيئة على خلفية مظلمة</p>	
<p>المهلة المحددة</p>	
<p>حول المنتج</p>	

تشغيل جهاز AV400

وضع جهاز AV400

تنبيه: قد لا يظهر الإسقاط الضوئي لجهاز AV400 الأوردة إذا تم تشغيله أسفل ضوء ساطع مثل ضوء الشمس الساطع.

زر التشغيل/إيقاف التشغيل

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل جهاز AV400 أو إيقاف تشغيله.



الزر الأزرق

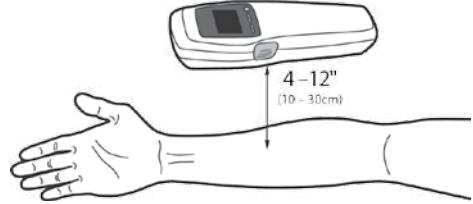
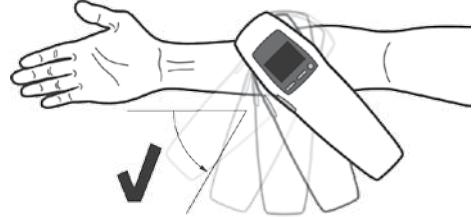


يوجد الزر الأزرق في الجانب الأيسر من جهاز AV400. اضغط الزر الأزرق لتشغيل جهاز AV400 وإضاءة ضوء إظهار الوريد. اضغط الزر مرة أخرى لإطفاء ضوء إظهار الوريد. يؤدي هذا إلى ترك الجهاز يعمل حتى يمكنك التنقل خلال إعدادات الجهاز. اضغط الزر الجانبي الأزرق مرة أخرى لإعادة إضاءة ضوء إظهار الوريد وبدء تحديد مكان الوريد مرة أخرى.

إعداد المهلة:



يحدد إعداد المهلة مقدار الوقت إلى أن ينطفئ ضوء إظهار الوريد. قد يساعد هذه الإعداد في زيادة زمن تشغيل بطارية جهاز AV400. لضبط الوقت، اضغط على الزر الأيسر للانتقال إلى قائمة المهلة. من الممكن ضبط المهلة على صفر (بلا مهلة)، أو دقيقتين، أو 5 دقائق، أو 15 دقيقة.



احمل الجهاز أعلى سطح الجلد بمسافة من 4 إلى 12 بوصة (10 إلى 30 سنتيمتر). قم بتفحص المنطقة المراد عرضها. بعد أن يتم تحديد أحد الأوردة، تأكد من تركيز ضوء إظهار الوريد أعلى الخط المركزي للوريد مباشرة. لا تقم بتحريك الجهاز أو إمالته إلى أي جانب من جانبي الوريد وإلا فسيؤدي هذا إلى إزاحة الوريد الذي تم إظهاره عن مكانه الفعلي تحت الجلد. يمكنك بعد ذلك في أغلب الأحيان تحسين جودة العرض عن طريق تعديل طفيف في الارتفاع والزاوية بالنسبة للجلد. بصفة خاصة، يمكن أن يساعد تحريك الجهاز لمسافة أقرب أو أبعد عن الجلد في إظهار أوردة إضافية في العرض. وذلك اعتمادًا على الأعوية الدموية لدى المريض وإضاءة الغرفة وعمق الأوردة.

تحذير: لإظهار مكان الوريد بدقة، يجب عليك وضع AV400 أعلى مركز الوريد الجاري تقييمه مباشرة.

AV400 تشغيل جهاز (تابع)

إعداد العكس:

للمساعدة في تضييق نطاق الأماكن المحتملة، أو بعد أن يؤكد الفحص باللمس مكان الوريد وملائمته. يمكنك بعد ذلك في الغالب رؤية الأوردة بشكل أفضل عن طريق إدارة جهاز AV400 قليلاً حول محوره، وتحريك الجهاز لمسافة أقرب أو أبعد عن الجلد.

تأكيد الوريد



بعد تقييم الأوعية الدموية لدى المريض، أكد الموقع للإجراء الذي تقوم به عن طريق التحقق من مكان وملائمة الوريد باستخدام الأساليب الطبية العادية والقرار الطبي الجيد، مثل الاكتشاف بالنظر والفحص باللمس والأساليب الطبية الأخرى.

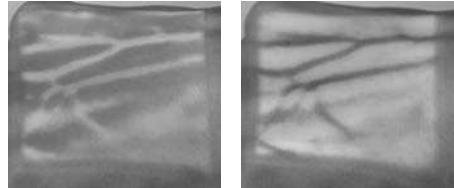
في حالة القيام ببزل الوريد

إذا كنت تقوم ببزل الوريد، فيمكنك استخدام أحد ملحقات AccuVein اللا يدوية حتى تظل يديك حرة للقيام بالإجراء. يمكنك أيضاً إعطاء جهاز AV400 لأحد المساعدين لحمله أثناء الإجراء. يجب أن يقوم المتخصصون الطبيون المؤهلون فقط باستخدام AV400 وذلك بجانب استخدام الأساليب المناسبة لتقييم الوريد بالنظر واللمس.

يعمل إعداد العكس على عكس مناطق إسقاط الظلام (الظل) والضوء (الأحمر) لجهاز AV400 بحيث يمكن تصوير الأوردة عن طريق الضوء أو الظلام. قد يؤدي تغيير إعداد العكس إلى تحسين مستوى وضوح الوريد وراحة العين. توصي AccuVein بعكس عرض الوريد لإظهار الأوردة المضيئة في الحالات التي تكون فيها الأوردة صغيرة جداً. عند تشغيل الجهاز في الأماكن الخارجية المفتوحة أو الأماكن المضيئة بضوء بساطع، استخدم إعداد الأوردة المظلمة لتحسين وضوح الرؤية.

⚠ تحذير: لا توجه ضوء إظهار الوريد إلى العينين.

⚠ تحذير: من الممكن أن تمنع الأمراض أو الأدوية أو الحالات الطبية الأخرى الانعكاسات القرنية أو تقللها. بالنسبة للمرضى الذين يعانون من منع أو انخفاض الانعكاسات القرنية بسبب الضوء الساطع، توصي AccuVein باستخدام واقي لحماية العينين مع المريض. يجب استخدام واقي لحماية العينين قادر على حجب 642 نانومتر ويجب استخدام 785/830 نانومتر.



تقييم الأوعية الدموية

أثناء إضاءة ضوء إظهار الوريد، قم بتوجيه AV400 أعلى جلد المريض. يمكنك القيام بهذا قبل الفحص باللمس. من خلال التفحص بسرعة أعلى الجلد

شحن جهاز AV400

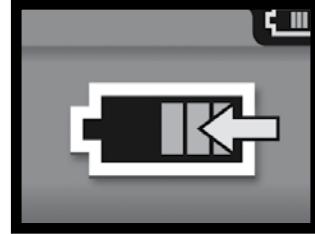


عند انخفاض بطارية AV400، سيومض مؤشر البطارية باللون الأصفر أو الأحمر مع انطلاق إشارة صوتية متكررة. قبل نفاذ شحن البطارية تمامًا، سيتم عرض إنذار على الشاشة يطلب بشحن البطارية. سيستأنف جهاز AV400 التشغيل الطبيعي بعد أن يتم شحنه.

في التشغيل الطبيعي، يلزم استبدال بطارية AV400 كل عامين. تُعد دورات الشحن الطويلة أو فترات التشغيل القصيرة إشارات على ضرورة استبدال البطارية.

لاستبدال البطارية، افتح حاوية البطارية الموجودة على الطرف الضيق من الجانب السفلي للجهاز. استخدم مفك مسامير أو حافة عملة صغيرة لفك الغطاء. احرص على عدم لمس أو خدش العدسات الموجودة على الجانب الخلفي للجهاز. لا تستخدم أي أداة لإخراج البطارية.

تحقق من صحة توصيل قاعدة الشحن (انظر قسم "الإعداد"). ضع جهاز AV400 في قاعدة الشحن مع مواجهة شاشة LCD نحو الخارج لبدء الشحن. أثناء وجود جهاز AV400 في قاعدة الشحن الخاصة به، لا يعمل ضوء إظهار الوريد ولا يمكن استخدام الجهاز. سيتم عرض رمز رسومي متحرك لشحن البطارية أثناء شحن جهاز AV400. سيضيء المصباح الموجود في قاعدة الشحن فقط عند اكتشاف الجهاز. إذا أضاء المصباح دون وضع الجهاز في قاعدة الشحن، فالرجاء الاتصال بدعم AccuVein لطلب المساعدة.



للتأكد من بقاء البطارية مشحونة وجاهزة للاستخدام، قم بتخزين جهاز AV400 في قاعدة الشحن الخاصة به أو أحد ملحقات AccuVein المزودة بالطاقة.

تنبيه: لا تستخدم سوى مصدر طاقة AccuVein® PS310 مع قاعدة الشحن CC300 وملحقات AccuVein المعتمدة الأخرى. ⚠

التنظيف والتطهير

⚠️ **تحذير:** يجب أن يقوم المستخدمون بفحص جهاز AV400 وتنظيفه وتطهيره حسبما تتطلب سياسات المؤسسة العاملين بها لضمان نظافته بما فيه الكفاية قبل الاستخدام.

⚠️ **تحذير:** لا تستخدم جهاز AV400 في حالة خدش أو اتساخ شاشة إضاءة الوريد. يجب إرسال جهاز AV400 إلى AccuVein للصيانة في حالة تعرض شاشة إضاءة الوريد للخدش.

للحصول على أفضل أداء، يجب الحفاظ على الأسطح والعدسات الضوئية الموجود على الجانب الخلفي لجهاز AV400 نظيفة. استخدم مناديل كحولية أو أي مناديل ناعمة مخصصة للعدسات مع عدة قطرات من كحول ايزوبروبيلي بتركيز 70%. تظهر الأوساخ والخدوش على شاشة إظهار الوريد كظلال مظلمة أثناء عرض الوريد.

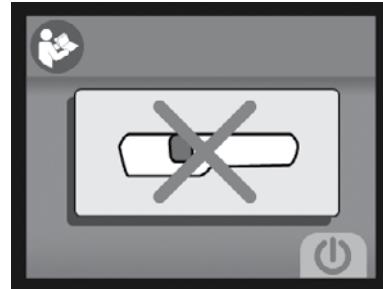
لتنظيف جسم جهاز AV400 وقاعدة الشحن الخاصة به، يمكنك استخدام قطعة قماش مبللة بكحول ايزوبروبيلي بتركيز 70%. أو محلول مخفف بنسبة 10% من الكلور المبيض في الماء المقطر أو الماء والصابون. كما يمكنك أيضًا استخدام المطهرات المنزلية الشائعة والمناديل.

لا تغمر جهاز AV400 أو قاعدة شحن AV400 أو حامل AV400 اللا يدوي في السائل أو تعريض جهاز AV400 أو مكوناته للبلل بحيث يتساقط منه السائل. لا تحاول تعقيم جهاز AV400 بالحرارة أو بطرق التعقيم باستخدام الضغط. لا تقم بتنظيف AV400 أثناء وضعه في قاعدة الشحن أو الملحق اللا يدوي. لا تقم بتنظيف AV400 أثناء إزالة غطاء البطارية.

افصل قاعدة الشحن قبل تنظيفها.

إصلاح الأعطال

إذا اكتشف AV400 أنه لا يمكنه العمل بشكل صحيح، فسيقوم بإطفاء ضوء إظهار الوريد ويعرض إنذارًا أو شاشة وجود عطل (انظر "عدم تشغيل عرض الشاشة" تحت "شاشات المستخدم"). عند عدم عمل AV400 بشكل صحيح، قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/إيقاف التشغيل المستدير.



يظهر عنوان أصفر اللون على الشاشة للإشارة إلى وجود إنذار. تظهر الإنذارات إذا قمت بتشغيل الجهاز في بيئة باردة جدًا (أقل من 4 درجة مئوية/39 درجة فهرنهايت) أو سخانة جدًا (أكثر من 33 درجة مئوية/90 درجة فهرنهايت). إذا ظهر إنذار متعلق بدرجة الحرارة، فما عليك سوى إعادة جهاز AV400 إلى نطاق درجة حرارة التشغيل الخاصة به.

تشير الإنذارات الأخرى إلى حاجة البطارية إلى الشحن أو الاستبدال. تحتوي شاشة وجود عطل على عنوان باللون الأحمر والصورة أعلاه. إذا ظهرت شاشة وجود عطل، فيجب عليك التوقف عن استخدام جهاز AV400 على الفور. قم بإيقاف تشغيل الجهاز والاتصال بدعم AccuVein عبر الهاتف على الرقم 997-9400 (816) +1 الخيار 3.

ملخص الضمان

تضمن AccuVein خلو جهاز AV400 من العيوب في المواد والتصنيع ومطابقتها لمواصفات الجهة المصنعة عند شرائه جديدًا من بائع معتمد لفترة عام واحد من تاريخ الشراء من AccuVein أو أحد موزعيها أو وكلائها المعتمدين. فترة الضمان للملاحقات هي كالتالي: قاعدة الشحن - عام واحد؛ مصدر الطاقة - عام واحد؛ البطارية - 90 يومًا. ستقوم AccuVein بإصلاح أو استبدال أي منتج لا يفي بهذه الضمانات خلال هذه المهلة مجانًا بدون أي تكلفة على العميل. يجب عليك أن تحصل على رقم التصديق على المواد المرجعة (RMA) من دعم AccuVein. الوحدة التي يتم تصليحها لها ضمان 90 يومًا من تاريخ استلام العميل لها. اتصل بدعم AccuVein على الرقم 997-9400 (816) +1 الخيار 3 للصيانة أو للحصول على معلومات إضافية.

لا تغطي هذه الضمانات أي سوء استخدام أو إساءة استعمال. كما يتم أيضًا إبطال هذه الضمانات إذا تم إصلاح الجهاز لدى أي جهة أخرى غير AccuVein أو أحد وكلائها المعتمدين. لا توجد أي ضمانات أخرى، صريحة أو ضمنية، غير تلك المذكورة في ضمان AccuVein الكتابي.

هذا مجرد ملخص لتغطية ضمان AccuVein. اتصل بشركة AccuVein أو راجع www.accuvein.com/legal/warranty للإطلاع على التفاصيل الكاملة لتغطية الضمان.

تحديد المسؤولية

لن تتحمل AccuVein أو العميل أي مسؤولية تجاه الغير عن أي أضرار عرضية أو غير مباشرة أو خاصة أو لاحقة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو خسارة فرص العمل) والتي قد يتعرض لها أي طرف آخر بسبب دخوله في أو اعتماده على اتفاقيات شراء أو إجبار، أو الأضرار الناشئة عن تنفيذ أو خرق مثل هذه الاتفاقيات. حتى لو كان قد تم نصح الطرف الموجه ضده الدعوى أو كان يعرف بالفعل بإمكانية وقوع مثل تلك الأضرار، سينطبق تحديد المسؤولية السابق ذكره بغض النظر عن شكل الدعوى التي قد يتم فيها تأكيد هذه المسؤولية، بما في ذلك خرق العقد، أو التقصير (بما في ذلك الإهمال)، أو غير ذلك.

مواصفات المنتج

المواصفات

التشغيل	درجة الحرارة	4 درجة مئوية إلى 33 درجة مئوية (39 درجة فهرنهايت إلى 90 درجة فهرنهايت)
	الرطوبة	5% إلى 85% رطوبة نسبية بدون تكثيف
	ضغط	75 كيلو باسكال إلى 106 كيلو باسكال
النقل	درجة الحرارة	-20 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (-4 درجة فهرنهايت إلى 122 درجة فهرنهايت)
	الرطوبة	5% إلى 85% رطوبة نسبية بدون تكثيف
التخزين	درجة الحرارة	-20 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (-4 درجة فهرنهايت إلى 122 درجة فهرنهايت)
	الرطوبة	5% إلى 85% رطوبة نسبية بدون تكثيف
	+5V 0.2A	CC300 + PS310
	100V-240V 50Hz-60Hz 0.4A	

الوزن	275 جرام (9.7 أونصة)
الحجم	5 x 6 x 20 سم (2 بوصة x 2.4 بوصة x 7.9 بوصة)
البطارية	بطارية AccuVein® BA400 ليثيوم 3.6 فولت يمكن للمستخدم استبدالها.
	3,100 - BA400 مللي أمبير/ساعة
زمن التشغيل المستمر (تشغيل ضوء الوريد) بشحن كامل:	عائدة 180 دقيقة
عدد إجراءات العرض القياسية التي يمكن تنفيذها باستخدام بطارية كاملة الشحن.	90
زمن الشحن (كامل)	عائدة 3 ساعات

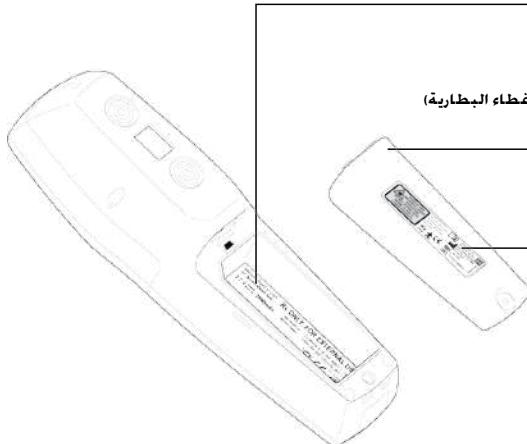
ملصقات المنتج

Manufactured in USA for **AccuVein Inc.** Rx ONLY. FOR EXTERNAL USE.
Use BA400 battery. Conforms to UL Std. 60901 1; Cert. to CAN/CSA Std. C22.2 No. 011 1-M90

3.7 V --- 3100mAh

REF AV400 Rev. 1.0
SN AV12401234

ETL CLASSIFIED
0086
0004744A



(خلف غطاء البطارية)

ملصق معلومات بإشعار منتج الليزر

Wavelength 542 nm / 785 nm
Peak Power 25 mW / 25 mW
Pulse Energy 270 nJ / 276 nJ
Pulse Length 11 µs
IEC / EN 9825-1 (2001/07)

EC REP

EMERGO EUROPE
Prinsesgracht 20
2514 AP, The Hague
The Netherlands
Phone +31 70 345 8570
Fax: +31 70 546 7259

0004744A

ملصق أمان الليزر بإشعار تصنيف الليزر

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION. DO NOT STARE INTO BEAM. CLASS 2 LASER PRODUCT.

Complies with 24 CFR 1540.13 and 1540.11 except for deviations described in 1540.103 and 1540.104 (effective June 24, 2007)

Rx Only

AccuVein Inc.
40 Crooked Hill Rd
604 Spring Harbor
New York, NY 11724 USA
816 957 9400

REF AV400 SN AV12401234

Guidance and Manufacturer's Declaration			
The AV400, CC300, and HF470 are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the AV400, CC300, or HF470 should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst EC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV input/output lines	± 2 kV for power supply lines Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 1 kV differential mode ± 2 kV common mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % U_n (>95 % dip in U_n) for 0.5 cycles 40 % U_n (60 % dip in U_n) for 5 cycles 70 % U_n (30 % dip in U_n) for 25 cycles <5 % U_n (>95 % dip in U_n) for 5 s	<5 % U_n (>95 % dip in U_n) for 0.5 cycles 40 % U_n (60 % dip in U_n) for 5 cycles 70 % U_n (30 % dip in U_n) for 25 cycles <5 % U_n (>95 % dip in U_n) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the AV400 requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the AV400 be powered from an uninterruptible power supply or a battery
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE: U_n is the AC mains voltage prior to application of the test level.			

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the AV400			
The AV400, CC300, and HF470 are intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the AV400, CC300, or HF470 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the AV400 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated Maximum Output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.			

Guidance and Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Emissions		
The AV400, CC300, and HF470 are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the AV400, CC300, or HF470 should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic Environment Guidance
RF Emissions CISPR 11	Group 1	The AV400 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and not likely to cause any interference in nearby electronics
RF Emissions CISPR 11	Class A	The AV400 is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes
Harmonic Emissions IEC 6100-3-2	Complies	
Voltage Fluctuations IEC 6100-3-3	Complies	

Guidance and Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Immunity			
The AV400, CC300, and HF470 are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the AV400, CC300, or HF470 should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	Electromagnetic Environment - Guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the AV400, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1.2\sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 Vrms	$d = 1.2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the AV400 is used exceeds the applicable RF compliance level above the AV400 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the AV400. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.





AccuVein Inc.

40 Goose Hill Road

Cold Spring Harbor, NY 11724

هاتف: +1 (816) 997-9400

www.accuvein.com